

Atebion a roddwyd i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 25 Mawrth 2011

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.

Cynnwys

- 2 Cwestiynau i'r Prif Weinidog
- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes
- 3 Cwestiynau i'r Dirprwy Brif Weinidog a'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth
- 9 Cwestiynau i'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai
- 10 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
- 13 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol
- 14 Cwestiynau i un o gynrychiolwyr Comisiwn y Cynulliad

Gofyn i Brif Weinidog Cymru

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Sawl gwaith y bu'r Prif Weinidog a phob un o'i Weinidogion Cymru yn ymweld â Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro ym mhob un o'r 4 blynedd diwethaf a beth oedd y rheswm dros bob un o'r ymweliadau hynny. (WAQ57342)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

This information could only be provided at disproportionate cost.

Gofyn i'r Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar frechwastau am ddim mewn ysgolion ym mhob blwyddyn ers cyflwyno'r cynllun. (WAQ57332)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The cost of operating the Primary School Free Breakfast Initiative, since its introduction, is as follows:

2004-05	£0.12m
2005-06	£1.4m
2006-07	£2.9m
2007-08	£7.0m
2008-09	£8.3m
2009-10	£9.5m

Likely expenditure on breakfasts for 2010-11 is around £10.7m.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint y bydd Llywodraeth Cynulliad Cymru yn ei wario ar frechwastau am ddim mewn ysgolion ym mhob un o'r tair blynedd nesaf. (WAQ57333)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

From the outset, the Welsh Assembly Government has made clear that participation in the scheme is voluntary and that we will provide the necessary funding for those schools and children who wish to do so. Expenditure on free breakfasts is therefore demand-led. The Assembly Budget for the next 3 years includes provision for this initiative as follows:

2011-12	£10.7m
2012-13	£12.7m
2013-14	£14.7m

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog cyfanswm y cyllid gan Lywodraeth Cynulliad Cymru sydd wedi cael ei wario gan ei adran ar seilwaith ym Mro Morgannwg, gan roi'r ffigurau ar gyfer y cyfnod rhwng 1af Ebrill 2005 a 31ain Mawrth 2010. (WAQ57352)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The following table details information in respect of Assembly grant funding for the Vale of Glamorgan;

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	Total
Vale of Glamorgan Local Authority						
Formula -Schools Building Improvement Grant (SBIG)	£1,363,338	£752,000	£1,574,000	£2,183,000	1,101,000	£6,973,338
£9m SBIG	£-	£-	£500,000	£2,500,000	£6,000,000	£9,000,000
SEN SBIG	£-	£-	£-	£-	£751,000	£751,000
Transitional Funding - Tranche 1	£-	£-	£-	£-	£5,000,000	£5,000,000
Schools Total	£1,363,338	£752,000	£2,074,000	£4,683,000	£12,852,000	£21,724,338
Barry College (Further Education Institution)						
Maintenance	£301,972		£288,857	£528,467	£221,925	£1,341,221
Project(s)		£352,000				£352,000
FE Total	£301,972	£352,000	£288,857	£528,467	£221,925	£1,693,221
Other						
Flying Start Capital (formula allocations)	£-	£169,323	£123,791	£137,899	£137,756	£568,769
Foundation Phase (formula allocation)	£858,500	£275,000	£175,000	£148,000	£148,251	£1,604,751
Other Total	£858,500	£444,323	£298,791	£285,899	£286,007	£2,173,520
Overall Total	£2,523,810	£1,548,323	£2,661,648	£5,497,366	£13,359,932	£25,591,079

Gofyn i'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog amlinellu unrhyw fentrau sydd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar y gweill i ysgogi'r sector Awyrofod yng Nghymru. (WAQ57314)

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog amlinellu unrhyw fentrau sydd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar y gweill i ysgogi'r sector Modurol yng Nghymru. (WAQ57315)

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog amlinellu unrhyw fentrau sydd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar y gweill i ysgogi'r sector Electronig yng Nghymru. (WAQ57316)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

'Economic Renewal: a new direction' explained how our support for business would focus on six key sectors, including ICT and Advanced Materials and Manufacturing (AM&M), in which the aerospace, automotive and electronics sectors would be most visible.

We have ensured that representatives from these sectors are members of the associated Sector Panels tasked with providing policy advice and developing respective sectoral strategies to stimulate economic growth.

Additionally, our anchor companies include a significant presence from these sectors, including GE, Airbus, Ford, Toyota, Sony and PureWafer. The aerospace, automotive and electronics sectors are, therefore, set to benefit from targeted support for business, including repayable finance, support for innovation and R&D, international trade and skills development.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am y buddiannau sydd wedi cronni o Raglen Adnewyddu'r Economi. (WAQ57317)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Economic Renewal: a new direction is addressing systemic and structural issues within the Welsh economy, as such its full benefits will only be realised over the longer-term. Nevertheless, significant progress is being made in regard to the quality of our infrastructure, skills base, business environment, innovation and business support. These will be summarised in an update that I will make publicly available by the end of this month.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o staff a gyflogwyd i ddechrau dan Raglen Adnewyddu'r Economi, a faint o'r staff hyn sydd yn dal wedi'u cyflogi a beth yw eu dyletswyddau a'u cyflog. (WAQ57318) ***Trosglwyddwyd i'w ateb gan yr Ysgrifennydd Parhaol***

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Yr Ysgrifennydd Parhaol (Dame Gill Morgan): "Economic Renewal: a new direction" (ER) was the most radical change to business support and economic development in Wales in living memory. The project to develop this new policy entailed widespread consultation and engagement with individuals businesses, local authorities, academia, trades unions, other experts and the general public. This major project was delivered within nine months by a team comprising only seven members of staff.

Since the launch of ER and the publication of new organisational structures, the policy and responsibility for implementing it has been mainstreamed across the Department for the Economy and Transport and other Assembly Government Departments. There is currently a team of three members of staff who spend a major part of their time engaged in business continuity and transitional activities related to ER. Although they are engaged in other activities also, it would be difficult to separate out the salary elements for these other activities. The total salary costs for these three staff are £128k per annum. This team will reduce to two in April, reflecting the extent to which the policy has now been embedded throughout the Assembly Government.

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): A wnaiff y Gweinidog amlinellu pa gamau y mae wedi'u cymryd i annog busnesau i ddod i Gymru. (WAQ57319)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

We are actively promoting Wales as a business destination through a number of channels at home and overseas. This includes the work of our integrated sector teams, our overseas network and hosting successful major events such as the Ryder Cup which promote Wales, Welsh business and the benefits of doing business in Wales to the world.

In addition we launched a marketing campaign to build upon the momentum of hosting the 2010 Ryder Cup. This campaign has laid the foundations for future marketing activity and its highlight was a successful networking event in London as part of the celebrations surrounding St David's Day. This targeted international business intermediaries in London and the South East.

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Pa asesiad y mae'r Gweinidog wedi'i wneud o gymorth Llywodraeth Cynulliad Cymru i fusnesau Cymru dros y 4 blynedd diwethaf. (WAQ57320)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

We have taken forward a wide range of activity to assess our support for business. Firstly, the Economy and Transport Ministerial Advisory Group considered and reviewed our approach to economic development as part of their independent advice on policy and delivery priorities.

The development of Economic Renewal: a new direction was preceded by a period of extensive dialogue with the business community as well as the public and third sectors. This enabled us to review our approach and assess the challenges and opportunities ahead.

In addition, we have undertaken client reviews on key areas of service delivery. These have included customer satisfaction work on relationship management, our business start-up service, and the regional centre service. Moreover we have recently undertaken a mid-term evaluation of our business start-up service which in common with our other EU funded projects are subject to mid term and end-of-programme evaluations.

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Pa gamau y mae'r Gweinidog yn eu cymryd i leihau effaith y gwaith arfaethedig ar yr M4 ar gymudwyr. (WAQ57321)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Other than routine maintenance there are no further major works currently programmed beyond the conclusion of the current concrete central reserve barrier works around Newport that are due for completion June 2011. At this time the Variable Speed Limit Scheme (VSL) will operate in its entirety from Junction 24 (Coldra) to 28 (Tredegar Park) and motorists will benefit from the increased journey time reliability that the VSL will bring.

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Pa fecanweithiau a roddir ar waith i adfer arian grant gan fusnesau sydd naill ai'n dewis gadael Cymru neu sy'n cau i lawr. (WAQ57328)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

In circumstances where it is considered that a company prematurely ceases operations, through closure or relocation, and remains within the period whereby grant conditions remain attached to project support, then the Assembly Government will take all reasonable steps necessary to recover all, or a proportion of the grant provided. The amount recovered will depend upon factors such as; the length of time the project has operated in Wales; whether the project delivered over and above the outputs expected; or where the current economic climate is dictating the action to preserve other parts of the business. The level of recovery is normally adjusted to give credit for jobs and assets which have actually been provided by the project, including any in excess of the required target.

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): Yn ôl sector allweddol, faint o geisiadau am gymorth ariannol sydd wedi cael eu gwneud dan Raglen Adnewyddu'r Economi er mis Ionawr eleni. (WAQ57334)

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): Yn ôl sector allweddol, faint o gymorth ariannol sydd wedi cael ei ddarparu i fusnesau dan Raglen Adnewyddu'r Economi er mis Ionawr eleni a beth oedd y cyfanswm a ddarparwyd. (WAQ57335)

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): Yn ôl sector allweddol, faint o fusnesau y cynigwyd cymorth iddynt dan Raglen Adnewyddu'r Economi er mis Ionawr eleni a beth oedd y cyfanswm a gynigiwyd. (WAQ57336)

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): Yn ôl etholaeth Cynulliad a rhanbarth etholiadol, faint o gymorth ariannol a gynigiwyd i fusnesau dan Raglen Adnewyddu'r Economi ers ei chreu. (WAQ57337)

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): Yn ôl etholaeth Cynulliad a rhanbarth etholiadol, faint o fusnesau y cynigwyd cymorth iddynt dan Raglen Adnewyddu'r Economi ers ei chreu. (WAQ57338)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I am now pleased to be able to attach the following table which outlines the number and value of offers made and the value of payments made under Economic Renewal through the Single Investment Fund. The table covers payments from the beginning of the financial year and so also encompasses offers and payments made prior to Economic Renewal being introduced in July 2011. Records of payments under the Single Investment Fund are recorded under the Standard Industrial Classification (SIC) codes rather than key sector definitions.

SIF SUMMARY ACTIVITY 2010-11

SIF Activity 01 April 2010- 31 Jan 2011	Number of offers made	Value of offers (£)	Eligible Project Expenditure (£)	Value of payments made (£)
--	----------------------------------	----------------------------	---	---

North				
Core SIF Capital	46	11,413,450	60,632,989	3,712,227
Core SIF Revenue	19	1,481,766	3,103,093	478,933
Core SIF < £10k		592,830		592,830
RSA (Capital)	0	0	0	1,298,125
AIG (Capital)	0	0	0	0
Total	65	13,488,046	63,736,082	6,082,115

Mid				
Core SIF Capital	17	1,971,060	7,432,374	1,134,552
Core SIF Revenue	9	1,119,517	1,589,452	255,087
Core SIF < £10k		126,167		126,167
RSA (Capital)	0	0	0	0
AIG (Capital)	0	0	0	28,500
Total	26	3,216,744	9,021,826	1,544,306

South West				
Core SIF Capital	38	12,844,998	59,689,224	2,062,550
Core SIF Revenue	14	4,537,770	10,301,115	683,022
Core SIF < £10k		240,054		240,054
RSA (Capital)	0	0	0	623,500

AIG (Capital)	0	0	0	63,600
Total	52	17,622,822	69,990,339	3,672,726

South East				
Core SIF Capital	92	27,899,639	185,328,939	13,454,074
Core SIF Revenue	40	5,875,915	17,257,825	2,186,547
Core SIF < £10k		222,512		222,512
RSA (Capital)	0	0	0	11,707,679
AIG (Capital)	0	0	0	38,000
Total	132	33,998,066	202,586,764	27,608,812

All Wales				
Core SIF Capital	193	54,129,147	313,083,526	20,363,403
Core SIF Revenue	82	13,014,968	32,251,485	3,603,5889
Core SIF < £10k		1,181,563		1,181,563
RSA (Capital)	0	0	0	13,629,304
AIG (Capital)	0	0	0	130,100
Total	275	68,325,678	345,335,011	38,907,959

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): Faint o swyddi cyfwerth ag amser llawn a oedd yn Adran yr Economi a Thrafnidiaeth ym mhob blwyddyn o'r trydydd Cynulliad a beth oedd y cyfanswm a dalwyd mewn costau staff bob blwyddyn. (WAQ57339) *Trosglwyddwyd i'w ateb gan yr Ysgrifennydd Parhaol*

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Yr Ysgrifennydd Parhaol (Dame Gill Morgan): For the purposes of this response, I have provided details of full-time equivalent staff, rather than posts, and salary costs as the representative indicator of staff costs. During a period of restructuring, transitional and aspirational posts are created which are either short term or are never filled. Including details of all of these posts would give a misleading picture of staffing levels. The table below therefore details the number of full-time equivalent staff employed on 1 April of each year and the total salaries for DE&T in each of the last three full years.

Year	Staffing (FTE)	Total Salary Costs (£)
2007-08	1,489.1	38,012,421
2008-09	1,219.0	37,910,686

2009-10	1,157.8	39,359,550
---------	---------	------------

The total number of full time equivalent staff in DE&T has decreased considerably during the past year, with the total standing at 928.1 on 28 February 2011. This has been largely the result of the development of the Economic Renewal Programme, which has allowed DE&T to review and restructure their workforce to deliver against their revised, focused remit. It is inevitable, however, that staffing levels across all departments within the Assembly Government will continue to decrease over the next 2-3 years as we are forced to live within increasingly tight budget settlements.

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): Beth oedd y cyfanswm a dalwyd mewn tâl amrywiol i staff (hy bonysau/tâl sy'n seiliedig ar berfformiad ac eithrio taliadau goramsr) yn Adran yr Economi a Thrafnidiaeth ym mhob blwyddyn o'r Trydydd Cynulliad. (WAQ57340) *Trosglwyddwyd i'w ateb gan yr Ysgrifennydd Parhaol*

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Yr Ysgrifennydd Parhaol (Dame Gill Morgan): The pay structure for members of the Senior Civil Service (SCS) is managed by the Cabinet Office and overall pay bill increases for members of the SCS are determined each year by HM Treasury and the Cabinet Office. SCS pay is made up of base salary and variable pay and specified proportion of the SCS pay bill is required to be paid in the form of variable pay awards. Variable pay awards are non-consolidated awards paid in addition to any base pay increases. They are paid as a lump sum and do not count towards pension entitlements.

The table below details the variable pay for members of the SCS within DE&T for each of the last three years. The performance of individual members of staff is assessed at the end of each reporting year, with payments for eligible staff usually being made mid-way through the following financial year. Variable pay for 2010-2011 will not, therefore, be awarded until July 2011.

Year	Variable Pay Total
2007-2008	£116,000
2008-2009	£114,000
2009-2010	£37,500

The number of staff receiving variable pay awards in DE&T, and across the wider Assembly Government, decreased substantially for the performance year 2009-10. This was a direct result of the decision of the Welsh Assembly Government's SCS Remuneration Committee to bring forward, by 12 months, the Prime Minister's recommendation to limit performance related pay. The recommendation, that performance related pay would only be awarded to the top 25% of performers, was intended to be introduced for the 2010-2011 performance year. In view of the current economic climate we decided to introduce the change for 2009/10 and also reduce the size of individual awards.

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): A wnaiff y Gweinidog amlinellu pa drafodaethau diweddar y mae wedi'u cynnal a gyda phwy ynghylch y fferm abwydod melys yn Nhalacharn, sir Gaerfyrddin. (WA57341)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I have not been engaged in any recent discussions concerning the ragworm farm in Laugharne, Carmarthenshire.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A yw Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi cynnal unrhyw astudiaethau dichonoldeb i ystyried posibilrwydd adeiladu ffordd osgoi o amgylch Dinas Powys, ac a wnaiff y Gweinidog gyhoeddi unrhyw ganfyddiadau o'r fath. (WAQ57350)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

We have not undertaken any feasibility studies for building a bypass around Dinas Powys.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatgelu cyfanswm y cyllid gan Lywodraeth Cynulliad Cymru sydd wedi cael ei wario gan ei adran ar seilwaith ym Mro Morgannwg, gan roi'r ffigurau ar gyfer y cyfnod rhwng 1af Ebrill 2005 a 31ain Mawrth 2010. (WAQ57351)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

A total of £17.1m was spent on the Vale of Glamorgan Railway that opened in summer 2005. We provided a further £7.835m of funding in the form of grants to the Vale of Glamorgan Council for infrastructure projects. I wrote to you on 3 February 2011 enclosing a table of overall expenditure on the St Athan estate that included costs associated with the Aerospace Business Park (ABP), general site development costs and costs in support of the defence technical training project. The total cost for all these areas came to £46.663m.

Gofyn i'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A oedd adroddiad 'Life Assessment of Supermarket Carrier Bags' Asiantaeth yr Amgylchedd wedi cael ei ystyried yng nghyswllt penderfyniad Llywodraeth Cynulliad Cymru i gyflwyno ardoll ar ddefnyddio bagiau plastig gan adwerthwyr. (WAQ57312)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The final version of the Environment Agency's report was published in February 2011, after the Single Use Carrier Bags Charge (Wales) Regulations 2010 were made. However, we were aware of the findings of the study prior to publication and they were considered in the development of the carrier bag charge policy and the draft regulations which were consulted on in June 2010. The charge applies to all types of single use carrier bag and does not single out plastic bags.

I welcome the publication of this report. It highlights the fact that whatever type of bag you use, the key to reducing the environmental impact is to re-use it as many times as possible. The charge is not focused only on the use of plastic bags as the charge will apply to all types of single use carrier bags – plastic, paper, degradable plastic and compostable bags.

Whilst the EA report concludes that single use carrier bags have a lower global warming potential than bags that are designed and intended to last longer, the point to remember is that reusable bags are designed and intended to last. The initial upfront use of additional resources to produce reusable bags is more than offset the more times a bag is reused. In fact, the report concludes that the popular plastic 'bag for life' only has to be used four times to ensure that it has a lower carbon footprint than single-use, light-weight carrier bags.

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): A wnaiff y Gweinidog ddarparu'r holl sylwadau a wnaed gan Lywodraeth Cynulliad Cymru i'r Grwp Strategaeth Rhwydweithiau Trydan ers ffurfio'r grwp ailgorfforedig yn 2008. (WAQ57326)

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Pa gamau y mae'r Gweinidog wedi'u cymryd i sicrhau bod cymunedau Cymru yn cael eu hystyried fel rhan o astudiaeth y Grwp Strategaeth Rhwydweithiau Trydan 'Our electricity Transmission Network: A Vision for 2020.' (WAQ57343)

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Pa sylwadau y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'u cyflwyno i ymgynghoriad y Grid Cenedlaethol ynghylch rhoi rhannau o'r rhwydwaith dan y ddaear eleni. (WAQ57344)

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Pa asesiad y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wneud o'r effaith bosibl ar economi Cymru a diwydiant twristiaeth Cymru yn sgil y cynlluniau sydd wedi'u datgelu yn 'Our Electricity Transmission Network: A Vision for 2020' y Grwp Strategaeth Rhwydweithiau Trydan. (WAQ57345)

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Pa gamau y mae'r Gweinidog wedi'u cymryd i sicrhau bod treftadaeth a harddwch naturiol Cymru yn cael eu hystyried fel rhan o 'Our Electricity Transmission Network: A Vision for 2020' y Grwp Strategaeth Rhwydweithiau Trydan. (WAQ57346)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The Welsh Assembly Government is a member of ENSG and provides a Welsh perspective. ENSG proposals are based on ensuring, at a strategic level, that new grid capacity in the UK is provided for new low carbon electricity generation as efficiently as possible and with proper consideration of environmental consequences. Archived papers from ENSG meetings can be found on the ENSG website via [the link:-
http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/20100919181607/http://www.ensg.gov.uk/index.php?article=122](http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/20100919181607/http://www.ensg.gov.uk/index.php?article=122)

Officials also attended two recent workshops on undergrounding principles and represented Welsh interests. Officials meet with National Grid and electricity distribution operators regularly. We work closely with these organisations and the regulator Ofgem, to ensure that option appraisals for new grid connections include consideration of connections which might run underground to minimise visual impacts on sensitive landscapes. The consent processes for each major new grid line project are currently a matter for the Infrastructure Planning Commission.

Gofyn i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

Alun Cairns (Gorllewin De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad – gan roi dadansoddiad o'r costau – am sut mae arian ychwanegol ar gyfer gwasanaethau cadeiriau olwyn yng Nghymru wedi cael ei wario. (WAQ57310)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I announced in February an additional £2.2m for wheelchair services across Wales. This investment will aid reduction of waiting times for wheelchair services, particularly for children and young people. The funding will primarily increase clinical staff to improve assessment times, together with improvements in delivery following that clinical assessment.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog gyhoeddi ymateb Llywodraeth Cynulliad Cymru i adroddiad y Pwyllgor Iechyd, Lles a Llywodraeth Leol ar gyn-filwyr sy'n dioddef o anhwylder straen wedi trawma. (WAQ57311)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The response was sent to the Chair of the Health, Wellbeing and Local Government Committee on 11 March and formally laid before the National Assembly for Wales on 23 March.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddsbarthu canfyddiadau cychwynnol y Grwp Gorchwyl a Gorffen ar Reoliadau Gwasanaethau Fferyllol y GIG i Aelodau'r Cynulliad er mwyn iddynt eu hystyried. (WAQ57313)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Task and Finish Group's 'Emerging Themes' report recommend a holistic review of the process of pharmacy applications, decisions and appeals in order to develop a more planned approach to the provision of these essential services across Wales. The report is in the public domain.

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Pa gamau y mae'r Gweinidog yn eu cymryd i leihau amseroedd aros Deintyddol ac Orthodontig yng Ngorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro. (WAQ57322)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Hywel Dda Local Health Board (LHB) area has seen significant growth in access to NHS dental services since 2006 with over 40,000 additional NHS patients regularly receiving NHS care. In some LHB areas there are areas where access to NHS dentistry is difficult. We want to see further progress toward reaching a position where everyone in Wales who wants access to NHS dental care will be able to get it.

I also established an expert group to report on the provision of orthodontic services in Wales. The Health, Wellbeing and Local Government Committee have also recently reported on their inquiry into orthodontic services in Wales. Both reports contained recommendations for consideration by the Welsh Assembly Government, LHBs and the dental profession. Recommendations include the development of Managed Clinical Networks to help improve efficiency and effectiveness including the management of those patients waiting for treatment. Other recommendations include work around service development, changes to legislation, along with better referral and monitoring. I am establishing an implementation process to consider the recommendations of both the expert group and the Committee.

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Pa gamau y mae'r Gweinidog yn eu cymryd i adolygu'r broses recriwtio yn y GIG i sicrhau na chaiff staff eu rhoi dan ormod o bwysau pan fydd swyddi gwag. (WAQ57323)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Health Boards and Trusts are responsible for ensuring the health and wellbeing of their staff together with safe staffing levels.

There is a standardised recruitment process across NHS Wales designed to support efficient recruitment.

LHBs and Trusts review staffing levels on a regular basis, and when determining whether or not or how to recruit to vacancies, consideration is given to skill mix, patient and staff safety and workload issues.

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddyfodol Ysbyty Llwynhelyg. (WAQ57324)

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Pa gamau y mae'r Gweinidog yn eu cymryd i sicrhau bod yr holl wasanaethau sy'n cael eu cynnig yn Ysbyty Llwynhelyg yn cael eu cadw. (WAQ57325)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I have expressed my strong commitment to the future of Withybush Hospital which will continue to be a major provider of modern healthcare in the three counties. Hywel Dda Local Health Board (LHB) is responsible for the management of Withybush Hospital and decisions about how and where services are provided. The LHB has itself provided assurances about the future of Withybush Hospital and is currently working closely with its clinical teams to consider the optimum configuration of services for the population of Hywel Dda.

Existing and planned capital funding at Withybush Hospital, currently more than £19m, should illustrate that the future of Withybush is secure.

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am yr amseroedd aros ar gyfer triniaeth orthodontig yn sir Benfro ar hyn o bryd gan roi manylion faint o bobl sy'n aros. (WAQ57327)

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am yr amseroedd aros ar gyfer triniaeth orthodontig yn sir Gaerfyrddin ar hyn o bryd gan roi manylion faint o bobl sy'n aros. (WAQ57329)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Primary care orthodontics is not included in the targets set out in the Waiting Times Directive. As a result, figures for those waiting for treatment are not held centrally.

Published Referral to Treatment Times (RTT) statistics for January 2011 show 1,466 patients in Wales were waiting for an initial outpatient appointment for orthodontics in hospital provider settings at the end of January, including 4 waiting over 26 weeks. These figures include 91 patients from Hywel Dda Local Health Board (LHB) waiting for orthodontics in a hospital provider setting, 90 of whom were waiting at Abertawe Bro Morgannwg University LHB and 1 at Powys LHB. None of them were waiting over 26 weeks.

In 2009, Pembrokeshire, Carmarthenshire and Ceredigion LHBs signed off plans for the secondary care orthodontic service to be provided in Abertawe Bro Morgannwg University Health Board (ABM ULHB). For technical reasons, figures for the Pembrokeshire area have not been available for inclusion in the statistical data from Hywel Dda LHB from September 2010 to January 2011.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog amlinellu pa gamau sy'n cael eu cymryd i wella safonau hylendid mewn adeiladau cyhoeddus, yn enwedig ysbytai, ysgolion a chartrefi gofal. (WAQ57347)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The Food Standards Agency (FSA) launched a Food Hygiene Rating Scheme in October 2010. The scheme applies equally to catering facilities in hospitals, care homes and schools and colleges where people might not be able to choose where they eat. Local authorities are the appropriate bodies to take action on improvements required under food safety legislation and this is overseen by the FSA. The First

Minister commissioned a review of food law enforcement in Wales from the FSA and a final report is expected at the end of May 2011.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog gadarnhau a oes unrhyw gynlluniau i gyflwyno prawf ar gyfer Feirws Papiloma Dynol yn Rhaglen Sgrinio Cymru ar gyfer canser ceg y groth. (WAQ57349)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

We know the Human papillomavirus (HPV) can lead to cervical cancer and that is why we have introduced the vaccine for girls. This protects them against up to 70 per cent of the viruses that can cause cervical cancer. It is important that women continue to attend their cervical cancer screening when they receive their invitation.

The use of HPV testing as part of the screening programme itself is currently being evaluated. Findings have so far been positive. Screening services available in Wales - as in the rest of the UK - are based on expert advice from the National Screening Committee (NSC). The recommendations from the NSC on these developments will be considered by the Welsh Assembly Government.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatgelu cyfanswm y cyllid gan Lywodraeth Cynulliad Cymru sydd wedi cael ei wario gan ei adran ar seilwaith ym Mro Morgannwg, gan roi'r ffigurau ar gyfer y cyfnod rhwng 1af Ebrill 2005 a 31ain Mawrth 2010. (WAQ57353)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

During this period the Assembly Government has invested the following in infrastructure developments in the Vale of Glamorgan:

£26.048 million on a Mental Health Unit for Older People at Llandough
(the total expected cost of the scheme is £57.5 million.)

£200,000 on a stroke rehabilitation Centre at Llandough (the total expected cost of the scheme is £5.8 million.)

Four new Primary Care Centres have opened, built by developers. When operational, the Assembly Government will reimburse the recurrent revenue costs over a 20 year period or as long as general medical services continue to be provided from the facility.

The Assembly Government has approved funding for four grants to improve GP premises. The total cost of these works is £14,470 with the Assembly Government contributing £9,604.

The Assembly Government has also allocated discretionary funding of £53 million to Cardiff and Vale University LHB (formerly Cardiff and Vale NHS Trust) during this period. The Assembly Government does not collate details of how this was spent.

Gofyn i'r Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog amlinellu'r cynnydd o ran cyflenwi strategaeth darllen gwefusau cenedlaethol Cymru. (WAQ57348)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

As a result of a request for the development of a lip reading strategy, Welsh Assembly Government officials provided an initial scoping paper to the Disability Equality Advisory Group in November 2010. The scoping paper looked at the issue of lip reading in the wider context of communication aids and considered the range of services being provided across all Welsh Assembly Government Departments. At the meeting it was agreed that further work was required.

Gofyn i un o gynrychiolwyr Comisiwn y Cynulliad

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa gamau a gymerodd y Comisiwn ar ôl iddo ganfod bod Plaid Cymru wedi ysgrifennu ei logo mewn graffiti ar ystâd y Cynulliad y tu allan i Dy Hywel. (WAQ57330)

Rhoddyd ateb ar 29 Mawrth 2011

Lorraine Barrett AC, Comisiynydd y Cynulliad dros y Cynulliad Cynaliadwy:

Ar ôl dod o hyd i sloganau Plaid Cymru y tu allan i Dŷ Hywel, aeth staff y Comisiwn ati i wirio gweddill yr ystâd er mwyn canfod a oedd unrhyw graffiti tebyg i'w weld. Gwelwyd pedair enghraifft o graffiti yn yr un cyffiniau. Cafodd y rhain eu dileu wedi hynny gan y tîm cynnal a chadw. Mae staff y Comisiwn wedi ysgrifennu at Brif Weithredwr Plaid Cymru i nodi na ellir arddangos logos pleidiau gwleidyddol fel hyn ar ystâd y Cynulliad na ger yr ystâd.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint oedd Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi'i wario ym mis Mawrth 2011 yn tynnu sloganau Plaid Cymru o'r tu allan i Dy Hywel. (WAQ57331)

Rhoddyd ateb ar 29 Mawrth 2011

William Graham AC, Comisiynydd Adnoddau'r Cynulliad:

Cafodd tîm cynnal a chadw mewnol Cynulliad Cenedlaethol Cymru wared â phedair enghraifft o sloganau Plaid Cymru o'r tu allan i Dŷ Hywel. Cymerodd y broses o'u dileu bymtheg munud ar y mwyaf ac ni achoswyd unrhyw gostau ychwanegol.